



EDUCACIÓN INTERNACIONAL: LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS Y LA GESTIÓN CREATIVA COMO MOTOR DEL CAMBIO

Andrea Hidalgo¹

Elizabeth Colorado Herrera²

RESUMEN: Este texto sistematiza experiencias educativas que generan oportunidades de internacionalización para alumnos de Educación Superior de Brasil y Argentina. Las propuestas de la Unesco sobre las habilidades imprescindibles en el Siglo XXI reconocen la las lenguas y las nuevas tecnologías en los procesos de intercambio. El trabajo relata experiencias, atravesadas por la gestión creativa, realizadas antes y durante la pandemia.

PALABRAS CLAVE: *Educación Superior. Internacionalización. Lenguas.*

ABSTRACT: This text systematizes educational experiences that generate internationalization opportunities for higher education students in Brazil and Argentina. Unesco's proposals on the essential competences in the 21st century recognize languages and new technologies in exchange processes. The work reports experiences, crossed by creative management, carried out before and during the pandemic.

KEYWORDS: *Higher Education. Internationalization. Languages.*

¹ Professora da Universidade Tecnológica Nacional-UTN- Facultad Regional Avellaneda en Argentina, Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. e-mail: afhidalgoar@hotmail.com

² Professora da Fatec Itaquaquecetuba, Mestre em Letras (Língua Espanhola e Literaturas Espanhola e Hispano-Americana) pela USP, e-mail: elizabeth.herrera@fatec.sp.gov.br

RESUMO: Este texto sistematiza experiências educacionais que geram oportunidades de internacionalização para alunos do Ensino Superior do Brasil e da Argentina. Propostas da Unesco sobre competências essenciais no século 21 reconhecem linguagens e novas tecnologias nos processos de troca. O trabalho relata experiências, atravessadas pela gestão criativa, realizadas antes e durante a pandemia.

PALAVRAS-CHAVE: Educação Superior. Internacionalização. Línguas.

No hay una sola forma de pensar la educación. Básicamente, es necesario pensar en relaciones genuinas, puras, transparentes de acompañamiento legítimo del otro.

Germán Doin (2018)
La Educación Prohibida

Introducción

De acuerdo con el informe del año 2008 de la *Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura -Unesco*, la educación constituye un instrumento indispensable para que la humanidad pueda progresar hacia los ideales de paz, libertad y justicia social; entre sus objetivos se propone estar al servicio del desarrollo humano y así, transformarse en instrumento para reducir la pobreza y la exclusión en todas sus formas. La educación es también un clamor de amor por la infancia y la juventud, las cuales tenemos que integrar en nuestras sociedades que, en un futuro ideal, deben ser cada vez más justas y de mayor diálogo intercultural.

La noción de bien común se enmarca dentro de un proceso participativo y no individualista. El conocimiento forma parte de la herencia común de la humanidad. Dada la necesidad de un crecimiento sostenible en un mundo cada vez más interconectado, la educación y el conocimiento deberían ser considerados bienes comunes globales.

En este sentido, la Unesco (2008), como laboratorio global de ideas, propone mejorar nuestra comprensión de las grandes posibilidades que implica el avance tecnológico para la educación y la sociedad. Se inspira en una concepción humanista de la educación y el desarrollo, basada en el respeto a la vida y a la dignidad humana, la

igualdad de derechos, la justicia social, la diversidad cultural, la solidaridad internacional y la responsabilidad compartida de un futuro sostenible.

Y es, en este sentido, que tanto la Universidad Tecnológica Nacional-UTN y La Facultad de Tecnología-Fatec comienzan a repensar y enriquecer su marco de referencia. La UTN fue fundada en 1959 con el objetivo de crear, preservar y transmitir el conocimiento cultural universal y técnico en el campo de la tecnología, siendo la única universidad nacional del país con la ingeniería en el foco central de su estructura académica. A modo reduccionista, es posible afirmar que la UTN presenta dos características que la distinguen del resto de las instituciones del sistema universitario argentino:

- Es la única universidad del país que tiene a la ingeniería como prioridad en su oferta académica.
- Posee carácter federal, por incluir a todas las regiones de Argentina.

Por su parte, la Fatec de Itaquaquecetuba, hace parte del Centro Paula Sousa (CPS), fundado en 1969, es una autarquía del Estado de São Paulo, presente en 368 municipios con 223 Escuelas Técnicas, 73 Facultades de Tecnología y alrededor de 322.000 alumnos. Además del bachillerato con especialización en cursos técnicos y de la enseñanza superior, ofrece también cursos de posgrado, actualización tecnológica y de extensión. El CPS tiene como población objetivo jóvenes pertenecientes a familias de estrato bajo y por ello busca abrir sus puertas en regiones con población vulnerable para facilitar el acceso a la enseñanza superior pública y gratuita.

La UTN de Avellaneda en Argentina y la Fatec de Itaquaquecetuba en Brasil, comienzan a realizar proyectos de intercambio *in loco* en el 2013, amparadas por un convenio institucional, firmado por las dos universidades. Uno de los principales desafíos ha sido y continúa siendo generar una mayor integración con los países de la Región.

Entendemos que, para el desarrollo y formación profesional de nuestros estudiantes, aprender en la diversidad exige el conocimiento de los otros; es imposible pensar en una integración latinoamericana sin un enfoque integral, internacional e

intercultural. Se hace necesaria una aproximación a la realidad de la Región que sea capaz de contribuir a la formación de un ciudadano global, consciente en el uso de las nuevas tecnologías con habilidades para la creación e innovación. Alcanzar el bien común mundial, tal y como propone la Unesco, es posible en la medida en que nos reconozcamos y valoremos en las diferencias.

Pensando en la situación previa a la pandemia y analizándola *a grosso modo* es posible afirmar que, mientras que en el mundo los porcentajes de movilidad subieron un 165%, en América Latina se mantuvieron estables. La situación de Latinoamérica no es nueva con respecto a la movilidad estudiantil, tal como puede verse en el informe de la Unesco (2019).

Otro fenómeno que se da en Argentina y Brasil, en particular, según el mencionado informe, es que los destinos más elegidos por los estudiantes no son los países de la Región, sino más bien los países del hemisferio Norte. En general, se produce un movimiento migratorio estudiantil ascendente desde el hemisferio Sur al Norte, pero en mucha menor escala del hemisferio Norte al Sur. Asimismo, la movilidad dentro de la Región es muy escasa.

En este sentido, los desafíos que enfrentan la mayoría de los países de América Latina son entre muchos:

- Dificultad para definir procesos y equivalencias.
- La descentralización de los programas educativos.
- Emergencia económica, producida por problemas políticos y de orden público y agravada con la llegada de la pandemia del COVID 19 a finales del 2019.

Los mencionados factores, entre otros que tienen que ver con la realidad de cada país, conducen, en definitiva, a problemas para configurar un espacio regional del conocimiento. Ahora bien, ¿cómo es posible dar respuestas a las demandas de formación profesional de calidad y a la altura de los requerimientos del siglo XXI en el contexto planteado?

Entendemos que solo a través de una gestión creativa y con capacidad de innovación, conseguiremos brindar nuevas oportunidades educativas y de integración global. El concepto de gestión hace referencia a la acción, a llevar a cabo las responsabilidades sobre un conjunto de actividades. Proveniente del latín *creare* que significa *engendrar*, es posible entender a la creatividad como la capacidad de generar nuevas ideas, conceptos, impulsar propuestas novedosas, tener predisposición para inventar algo, la habilidad para hallar caminos originales y la voluntad para transformar el entorno (SOUSA et al, 2012).

En línea con esta propuesta, es posible pensar la gestión creativa como el atributo necesario que tienen las organizaciones para responder de manera proactiva a los retos a los que se enfrentan. Es un conjunto de principios, conceptos y aproximaciones de la administración desde un punto de vista no convencional. La creatividad permite aventurarse a nuevos territorios facilitando la exploración de nuevas posibilidades. En términos de innovación, la creatividad es el origen de esta, promoviendo la conceptualización de ideas novedosas, además de crear procesos y marcos de referencia para su implementación. Ejemplos alrededor del mundo muestran la gestión creativa como una posibilidad que está enriqueciendo el desarrollo global.

7

La gestión creativa, camina lado a lado con el mundo actual, cada vez más cambiante e imprevisible.

La noción de “contemporáneo” desestabiliza cualquier sistema, al asumir “nuevas/otras” perspectivas capaces de afrontar la hegemonía. Lo que despierta en la actualidad una (re)dimensión diferente de lo que ya pasó. De esta manera, la dinámica de lo espacial temporal es parcial, efímera, inacabada y/o escurridiza en su propia imprevisibilidad. La contemporaneidad envuelve lo intempestivo: aquello que, de hecho, paradójicamente, no asegura una representación (HIDALGO; HERRERA.; GARCÍA, 2018, p. 72).

Partiendo de los lineamientos que caracterizan una gestión creativa, a partir del 2012, la UTN comenzó a pergeñar un proyecto que permitiera realizar intercambios breves a fin de fortalecer los vínculos entre Argentina y Brasil. Esta experiencia internacional, desde la UTN-FRA, busca principalmente:

La promoción del encuentro de los países de la región a partir de las lenguas, entendidas como guía de fortalecimiento entre los vínculos de nuestros países y que estas acciones tengan proyecciones en el área de la ciencia, la tecnología y la investigación aplicada (GONZALEZ, 2011; GIANELLA, 2007). Nadie discute que el reencuentro de los pueblos latinoamericanos así como la transmisión de valores y conocimientos científicos y culturales es un objetivo de los países de América Latina y en particular un rol destacado de la Educación Superior (HIDALGO; HERRERA, 2017, p. 102).

Generamos así un Programa de una semana de educación internacional muy específico; como objetivos, nos propusimos: buscar interacción cultural, fortalecer la enseñanza-aprendizaje del español y crear oportunidades de abrir un canal de relación para el intercambio estudiantil interuniversitario.

El programa establecido contempla participación en clases de español, enfocadas en estudios contrastivos entre el portugués y el español, luego, toman clases de fines específicos, dependiendo de la carrera de origen de los estudiantes y finalmente se realizan las visitas técnicas vinculadas, en general, con el emprendedurismo y el funcionamiento de las pequeñas y medianas empresas. En la UTN-FRA, el flujo de estudiantes recibidos durante los últimos años supera los 300 estudiantes. En esa línea, participaron del Programa de intercambio diferentes universidades de Brasil, específicamente, a la Fatec Itaquaquecetuba pudimos recibirla en dos oportunidades: en el año 2013 y en el 2017.

8

De esta experiencia han surgido diversas publicaciones y actividades académicas que han permitido profundizar los vínculos entre ambas instituciones. Asimismo, recuperando algunos testimonios de los estudiantes, a través de entrevistas de corte cuali-cuantitativo, rescatamos que la experiencia les permitió:

- a. El aprendizaje de la lengua en inmersión lo que resultó en que se sintieran parte de la cultura local y no simples espectadores;
- b. La resignificación de valores familiares y culturales;
- c. Sentir orgullo de sí mismos, de su institución y de su país de origen;
- d. Mejorar sus empleos, ampliar sus listas de contactos;
- e. Hacer nuevos amigos y romper con prejuicios, estereotipos, etc.

f. Revalorización de la identidad tanto de su institución como de su país de origen.

A modo de síntesis, a partir de la tabulación de encuestas, la opinión general del curso resultó altamente satisfactoria, como puede verse en el gráfico 1.

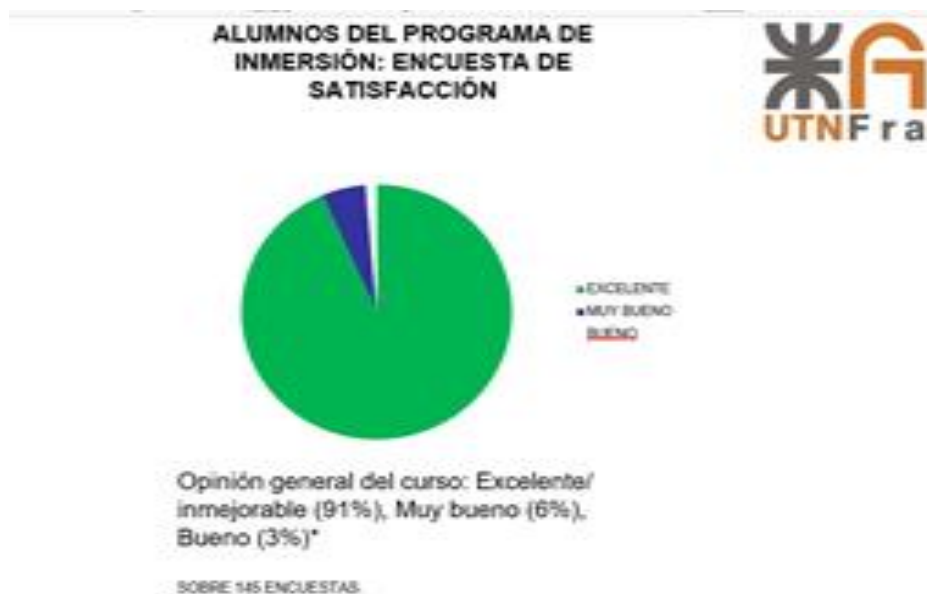


Gráfico 1: Encuestas de satisfacción
Fuente: Propia

A la par con el desarrollo de la semana de intercambios, los estudiantes también fueron responsables por la realización de un blog <<https://fatecitaqua.wordpress.com/>> que, vinculado a la página oficial de Fatec. Era actualizado diariamente por los alumnos encargados de realizar una breve reseña con fotos y textos en portugués-español con el objetivo de informar a la comunidad estudiantil y escribir sobre diferentes puntos de vista, las experiencias que consideraron más relevantes. El blog les permitió hacerse responsables por documentar su intercambio en las ediciones de 2013 y 2017.

Luego, la pandemia

La llegada de la pandemia del COVID-19 a finales de 2019, trajo consigo grandes desafíos para la sociedad como un todo. El área educativa y en particular, la enseñanza en el modelo presencial, requirió adaptarse de manera acelerada a un nuevo tipo de clases impartidas a través de diversas plataformas. Términos como: sincrónico/asincrónico, virtual, híbrido, remoto, entre muchos otros, dejaron de ser exclusividad de los docentes dedicados a la enseñanza a distancia para ser incorporados a lo cotidiano de profesores y alumnos en su totalidad.

Según la Unesco (2021), además de causar importantes trastornos en los procesos de enseñanza, aprendizaje e investigación; la pandemia COVID-19 también ha afectado de manera adversa muchas de las actividades de internacionalización de las universidades, especialmente aquellas concernientes a la movilidad de los estudiantes y del personal. La movilidad internacional de los estudiantes se ve gravemente afectada por estos efectos, en particular debido al cierre de muchos campus universitarios, así como a las restricciones a los viajes internacionales.

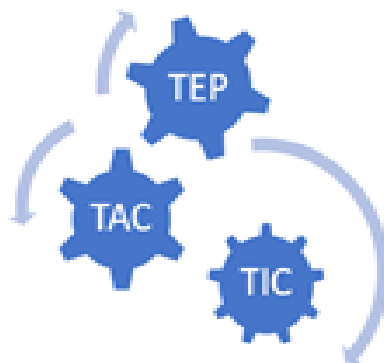
10

Una respuesta inmediata ha sido un aumento importante en el interés y en las actividades relacionadas con la movilidad virtual de los estudiantes (MVE). Según el citado informe, la MVE consiste en la utilización de la tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) para crear una colaboración transfronteriza que mejore la comprensión intercultural y el intercambio de conocimientos.

Estas actividades pueden llevarse a cabo en un entorno completamente sustentado sobre las TIC y/o como complemento de la movilidad física. Entonces, a los viejos problemas se nos sumaron nuevos desafíos, cómo lograr algún tipo de internacionalización sin la posibilidad de movilizarnos físicamente. Nuevamente, a través de la gestión creativa empezamos a trazar nuevos escenarios de encuentro. Aunque es difícil de cuantificar, la Unesco (2021) estima el aumento de la movilidad virtual en un 60% en el último año.

Las nuevas tecnologías, en términos de autores como Adell et al (2010), han aportado nuevos sentidos a la educación ya que pasan a dar respuesta a nuevas

necesidades formativas transformándose en Tecnologías del Aprendizaje y Conocimiento-TAC. Pero cuando, además, estas nuevas tecnologías transforman el entorno potenciando las habilidades colaborativas y generando nuevas sinergias a través de un aprendizaje permanente, hablamos de Tecnologías de Empoderamiento y Participación-TEP.



MODELOS DE INTERCAMBIO Y UTILIZACIÓN DE NUEVAS TECNOLOGÍAS

Gráfico 2: Modelos de Intercambio de Nuevas tecnologías
Fuente: propia

De esta manera, las TAC se convierten en una inclusión de las mismas en la educación. En la actualidad, donde los usuarios pueden interactuar y colaborar entre sí como creadores de contenido generado por usuarios en una comunidad virtual (con la Web 2.0) las nuevas tecnologías ya no se utilizan sólo para comunicar información o divulgar conocimiento. Ante esta nueva realidad, nace por Dolors Reig (2012), un término que aúna a estas nuevas tecnologías y que han hecho posible este cambio: las TEP (Tecnologías para el Empoderamiento y la Participación).

Si aprendemos a usar adecuadamente las Tecnologías de Información y las Comunicaciones-TIC y las TAC para motivar a los educandos, potenciar su creatividad e incrementar sus habilidades multitarea, así como para aprovechar las sinergias entre educadores y educandos, conformaremos un aprendizaje aumentado. En este aprendizaje aumentado, los educandos, de forma proactiva, autónoma, guiados por su

curiosidad hacia un aprendizaje permanente, aprenden a sacar partido a la extraordinaria potencia de Internet como fuente de información, recursos, metodologías didácticas y estímulo permanente.

En este marco de restricciones en términos de movilidad y ante la necesidad de crear nuevas oportunidades de acceso a una educación más global, realizamos un conversatorio sobre experiencias de educación internacional con la Fatec Ferraz de Vasconcelos. En esta actividad, participaron autoridades, docentes y alumnos tanto argentinos como brasileños.

Esta primera experiencia de educación internacional de manera virtual que contó con la participación de más de 250 estudiantes, comienza a marcarnos un camino. La estructura fue también pautada con antelación y se realizó un trabajo previo con cada uno de los grupos que iban a participar. Luego de la experiencia, se realizó una encuesta a nuestros estudiantes a fin de cuantificar los resultados. Como se muestra en el gráfico, es importante destacar: que para nuestros estudiantes, la experiencia había sido motivadora; que resultaba una oportunidad nueva y diferente y más flexible; que les permitía una mayor y mejor participación y, nuevamente, que resultaba en un *empoderamiento* en tanto que habían podido tomar la palabra y construir vínculos desde su propia perspectiva y necesidades.

12



Gráfico 3: Resultados de experiencias de educación internacional mediatizadas por nuevas tecnologías
Fuente: propia

Otras experiencias de intercambio virtual con duración de 12 semanas han mostrado excelentes resultados en términos de alcance de número de estudiantes y nuevas asociaciones con instituciones de enseñanza superior de Chile, México, Colombia y Argentina. Los temas, varían de acuerdo a los grupos y disciplinas en común. La oportunidad de trabajar con interculturalidad, economía, marketing en grupos mixtos, abre un abanico de oportunidades en la riqueza de una interacción bilingüe y multicultural.

En resumen, los modelos de intercambio propuestos hasta hoy, con diferentes grados de desarrollo, han resultado altamente enriquecedores. Las nuevas tecnologías usadas en la presencialidad nos permitieron comunicarnos con fines más que nada instrumentales.

Dicha situación, está menos vinculada al aprendizaje, en la virtualidad. Las nuevas tecnologías fueron el medio, Sin embargo, también abrieron paso a otras oportunidades académicas, le dieron la voz a muchos que por diversas razones podrían no haberla tenido, permitieron más participación y un mayor empoderamiento de los estudiantes.

Sin pretender realizar predicciones sobre el futuro, es posible vislumbrar que post-pandemia los sistemas mixtos serán alternativas óptimas para dar respuesta a una mejor y más variada posibilidad de oferta de educación internacional. Y en todas las intersecciones la gestión creativa, como motor de cambio, permitiendo la generación de nuevos espacios de aprendizaje.

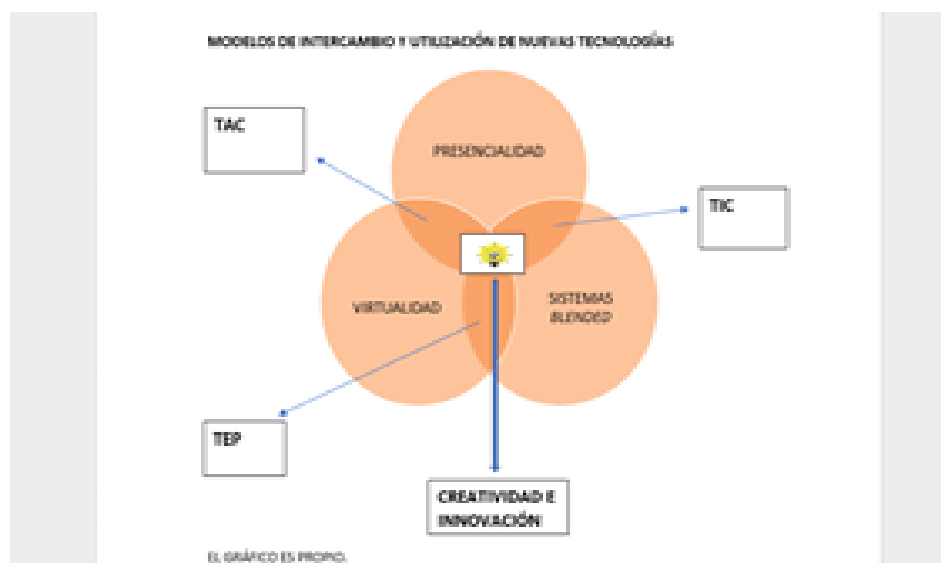


Gráfico 4: Modelos de intercambio y utilización de nuevas tecnologías
Fuente: propia

Trasponer fronteras se hace cada vez más necesario para tener una comprensión mayor del mundo globalizado del cual hacemos parte. Para muchos, esta posibilidad es remota principalmente por factores de índole económica e inclusión social, con más razón, es imperativo generar un mayor abanico de posibilidades.

14

Consideraciones finales

Es indispensable que los educadores y los representantes de organismos educativos lideren movimientos en el sentido de crear oportunidades de manera sostenida e institucionalizada. Esto debe ocurrir sin desestimar los aportes de las nuevas tecnologías como instrumento de participación y empoderamiento, transformando las TIC en TEP a través de la gestión creativa y en pro de una formación profesional a la medida de los requerimientos actuales. Todo esto en línea con el bien común global que propone la Unesco como objetivo para 2030.

Con la adhesión cada vez mayor a nuevas experiencias educativas que trasponen las paredes de la sala de clase, ganamos todos:

Primero: Los alumnos, incluidos en una propuesta de educación global, tendrán una visión de mundo más amplia, y de respeto a las diferencias que en lugar de crear

barreras aproximan. Estos estudiantes, sin duda, estarán mejor preparados y con un perfil profesional adecuado a las exigencias de un mercado de trabajo cada vez más interconectado y exigente.

Segundo: Los docentes, que podrán enriquecer contenidos programáticos, proporcionando a sus alumnos un aprendizaje que une teoría y práctica. Estas experiencias también favorecen la producción académica en forma de artículos, participación en Congresos y Seminarios como forma de sistematizar las experiencias.

Tercero: Las instituciones de Educación Superior deberán dar espacio a proyectos que atiendan a las demandas del momento actual y preparen a sus alumnos para una sociedad en permanente cambio.

Por último, gana la sociedad que recibe individuos con conocimientos y habilidades específicas, fortalecidos en su pensamiento crítico y capaces de transformarse en sujetos de su propio cambio.

REFERENCIAS

HIDALGO, A; HERRERA, E. Internacionalización: un camino para la inclusión. **Regit**, Fatec Itaquaquecetuba, v. 8, n.2, p. 101-110, 2017. Disponible en: http://www.revista.fatecitaqua.edu.br/index.php/regit/article/view/R8-RTEC/pdf_97. Accedido en 25 de febrero de 2021.

HIDALGO, A.; HERRERA, E.; GARCÍA, W. Argentina-Brasil: intercâmbio internacional em educação tecnológica. **Extraprensa**, V. 11, n. 2, p. 69-82, 2018. Disponible en: <https://doi.org/10.11606/extraprensa.2018.148023>. Accedido en: 2 mar 2021.

DOIN, G. **La educación prohibida**, 2018. Disponible en: <http://www.aikaeducacion.com/entrevistas/german-doin-documental-educativo/>. Accedido en: 12 mar 2021.

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). **Convivencia democrática, inclusión y cultura de paz**. Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001621/162184s.pdf>. 2008. Accedido el: 17 feb 2021.

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). **Observatorios regionales**. Disponible en: http://www.iesalc.unesco.org.ve/index.php?option=com_content. 2019. Accedido el: 12 feb 2021.

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). **Movilidad virtual de estudiantes en la educación superior.** Disponible en <https://www.iesalc.unesco.org/2021/02/18/sobre-la-movilidad-virtual-de-estudiantes-en-la-educacion-superior/>. 2021. Accedido el: 12 mar 2021.

REIG, D. Estudiantes, autonomía, y aprendizaje aumentado: ¿escuelas y docentes como actores clave para otorgar(les) sentido? In **Encuentro de educación 2012-2013**. Disponible en: <http://encuentro.educared.org/group/hacia-las-escuelas-3-0-y-los-estudiantes-3-0/page/dolors-reig>. Accedido el: 8 mar 2021.

SEGURA, A.; QUINTERO, L. Los Entornos Personales de Aprendizaje (PLEs): una nueva manera de entender el aprendizaje. In: VILA, R.; FIORUCCI, M. (Eds.) **Claves para la investigación en innovación y calidad educativas**: la integración de las tecnologías de la información y la comunicación y la interculturalidad en las aulas. Stumenti di ricerca per l'innovazione e la qualità in ambito educativo. La Tecnologie dell'informazione e della Comunicaciones e l'interculturalità nella scuola. Alcoy: Marfil – Roma TRE Università degli studi. 2010.

SOUSA, I.; MAZA, B.; PALACIOS, Y. La participación comunitaria en la gestión creativa. **Sapiens**, Caracas, v. 13, n. 1, p. 15-36, jun. 2012. Disponible en: http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1317-58152012000100002&lng=es&nrm=iso. Accedido el: 8 mar 2021.